

készülék díjlan beküldése. Ez a garancia csak az első vásárlót illeti meg, nem ruházható át. A garanciaváltás csak a gyártási és anyaghibákra vonatkozik. Nem vonatkozik a kopó és elhört alkatrészekre. A termék csak magánosul használatra készült, nem hivatásos célra. Szakszerűtlen és / vagy nem rendeltetésszerű használat, éroszakos behatás és nem a szerviz által végzett beavatkozás esetén megszűnik a garancia. Jelen garanciaális feltételek nem érintik az Ön törvényes jogait.

Szervíz

A problémák megoldására vonatkozó információkat a www.dexaplan.com oldalon találja. Szervízünkkel vegye fel a kapcsolatot e-mailben (service@dexaplan.com) vagy telefonon (☎ +36 06 - 85 - 550 660, hétfőtől péntekig 9:00 - 17:00). Ott az összes szükséges információt megkapja a szervizelésről, visszaküldésről, stb. kapcsolatos kérdéseire.

Dexaplan GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, D - 74229 Oedheim
Kiadás: 12/10/2007
Azonosító szám: 12-10-2007-VT 623-GBP/ULH/74a

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
Nincs kép és nem világít a bekapcsolásjelző	Nincs áramellátás! Kivárat a biztosíték	Ellenőrizze az áramellátást! A beltéri egység hátoldaláról húzza ki a biztosíték-hazát (52) és cserélje ki a biztosítékot azonos típusúra és értékre (1 db tarték biztosítékot talál a csomagban)
A csengőgomb megnyomására semmi se történik a monitorgomb megnyomására a „NO SIGNAL” felirat jelenik meg és a bekapcsolásjelző prosan világít.	Hevyelele a két állomás közötti polarítás Megszakad a két állomás közötti összeköttetés	Hevyesbítse a bekötés polaritását Ellenőrizze a bekötés létét és helyességét
A csengőgomb vagy a monitor gomb megnyomására a „NO SIGNAL” felirat jelenik meg és a bekapcsolásjelző prosan világít.	A kábel túl hosszú vagy kicsi a keresztmetszete	Használjon alkalmas kábellet (érkerszmetszet min. 0,75 mm ² , hossz max. 75 m).
A csngőgomb megnyomása után nem jelenik meg a kép, a bekapcsolásjelző zölden világít	A beállításokra „fekele” képernyő jelenik meg	Módosítsa a beállításokat a Beállítások menüben
Szólo hang hallatszik	Ausztikus visszacsatolás miatt jön létre egység	Helyezze távolabb egymástól a bel- és küléri egységeket Halkítsa le a beltéri egység hangerejét
Nincs hang	Túl halk a beltéri egység hangerejének beállítása Nincs áramellátás Megszakad a két állomás közötti összeköttetés	Állítsa be a beltéri egység hangerejét Ellenőrizze az áramellátást Ellenőrizze a bekötés létét és helyességét
A kép fekete/fehér és villodzik	Nem megfelelő a videójel kiakktása	Hevyesbítse a bekötés polaritását Kapcsolja be és ki a monitort a monitor gombbal (38).
Alkonyakor / sötétben a kép sötét	Nem megfelelő videorendszert állított be A küléri egységnek kiegészítő fényre van szüksége a megfelelő kép továbbításához	Állítsa készületet PAL rendszerre Hevyezzen el kiegészítő megvilágítást
A kép nappal is sötét	Kedvezőtlen szögöl nézi a monitort	Módosítsa a beltéri egység felszerelési magasságát vagy állítsa be a monitor fényerejét
A monitor képe világos háttérrel mutat, a látogató azonban sötétnek látsszik	Nagyon ellenfényes a képvivágás	Hevyezzen el kiegészítő megvilágítást vagy módosítsa a küléri egység felszerelésének helyét

HU - 26

VIDEO DOOR INTERCOM

VIDEO DOOR ENTRY SYSTEM VT 623

WIDEODOMOFON VT 623

VIDEÓ KAPUTELEFON VT 623

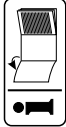


(GB) (IE) (PL) (HU)

Operating and safety instructions
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczestwa
Használati utasítás és biztonsági előírások

page 2
Strona 11
Oldal 20

L74a



Contents

Introduction	Page 2
Proper use	Page 2
Package contents	Page 2
Equipment	Page 4
Technical data	Page 4
Safety instructions	Page 5
Planning the installation	Page 5
Checking function	Page 6
Preparing wall mounting	Page 6
Connections	Page 7

Introduction

Read through these operating instructions completely and carefully while doing so bid out page 3 with the illustrations. The operating instructions are an integral part of the product and contain important information about operation and handling. Always observe all the safety instructions. If you have any questions or are unsure about using the equipment, ask a specialist, obtain internet information under www.dexaplan.com or contact the service office. Keep these instructions in a safe place and pass them on to third parties if necessary.

Proper use

This video door entry system VT 623 consists of an outside station VT 623C and an indoor station VT 623M which are connected using a two-core connection cable. The maximum cable length is 7.5 m.

The power supply is provided using the supplied mains adapter, which is connected to the indoor station. A chime (selectable) is heard at the indoor station when the doorbell button is pressed. After pressing a button on the indoor station, two-way hands free conversation is enabled.

When the doorbell button is pressed, the camera installed in the outdoor station is activated automatically and the camera image is displayed on the monitor of the indoor station. The camera can be activated for observation by pressing a button on the indoor station. Two-way conversation can also be established thereafter.

The camera image is displayed in colour. The infrared illumination integrated in the outdoor station is activated during darkness to illuminate the face of the person standing in front of the camera. This image is

displayed in black and white. The image quality in bad light conditions will be improved by additional lighting. A powered speaker (not supplied) can be connected to the indoor station in order to amplify the chime and the conversation and/or relay it to another place.

An electric 12 V DC door release (not supplied) can be connected to the outdoor station if desired. This can be activated at the indoor station by pressing a button. The system is intended for wall mounting, whereby the indoor station and the mains adapter are only approved for indoor use. A wedge shaped bracket is supplied for alignment of the outdoor station. The system is only for private use and not for commercial use.

Any other use or modification of the equipment is not authorised and presents significant risks of accident. No liability will be accepted for consequential damages or for damages caused by improper use or incorrect operation.

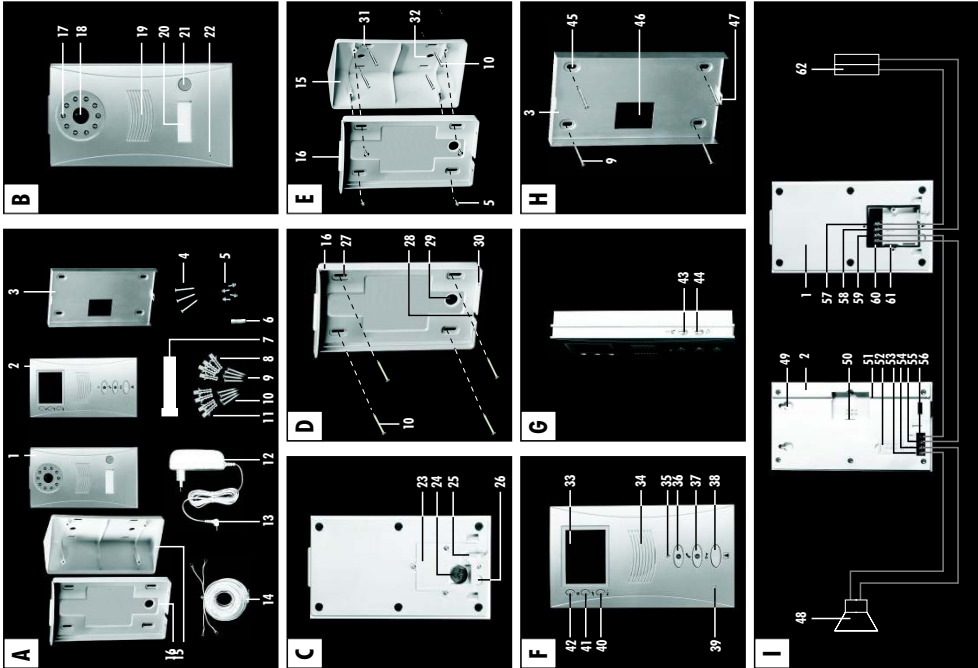
Package contents

Check the package contents are complete and that the equipment is undamaged immediately after unpacking.

- 1x indoor station (incl. wall bracket)
- 1x outdoor station (incl. wall bracket)
- 1x two-core connection cable, approx. 15 m
- 1x wedge shaped bracket for outdoor station
- 1x mains adapter with approx. 2.5 m cable
- 8x mounting screws
- 8x wall plugs Ø 5 mm
- 3x fixing screws for wedge shaped bracket
- 1x spare fuse
- 1x spare nameplate
- 1x operating and safety instructions

HU - 26

GB / IE - 2



Equipment

Package contents (see Fig. A):

- 1 outdoor station
- 2 indoor station
- 3 wall bracket for indoor station
- 4 fixing screws
- 5 fixing screws for wedge shaped bracket
- 6 spare fuse
- 7 spare nameplate
- 8 wall plugs for indoor station
- 9 mounting screws for indoor station
- 10 mounting screws for outdoor station
- 11 wall plugs for outdoor station
- 12 main adapter
- 13 low-voltage connector
- 14 connection cable
- 15 wedge shaped bracket for outdoor station
- 16 wall bracket for outdoor station

Outdoor station front side (see Fig. B):

- 17 infrared LEDs
- 18 camera lens
- 19 loudspeaker
- 20 illuminated nameplate cover
- 21 doorbell button
- 22 microphone

Outdoor station rear side (see Fig. C):

- 23 terminal cover
- 24 grommet
- 25 cable channel
- 26 tab

Outdoor station wall bracket (see Fig. D):

- 27 hole for mounting screw
- 28 cable opening (for laying along the wall)
- 29 cable opening (for laying through the wall)
- 30 hole for fixing screw

Wall bracket fixing for outdoor station on wedge shaped bracket (see Fig. E):

- 31 hole for mounting screw
- 32 cable opening

Indoor station front side (see Fig. F):

- 33 monitor
- 34 loudspeaker
- 35 operating status LED
- 36 talk button
- 37 door release button
- 38 monitor button
- 39 microphone
- 40 reduce volume button
- 41 increase volume button
- 42 image adjustment button

Indoor station side (see Fig. G):

- 43 chime switch
- 44 chime volume switch

Indoor station wall bracket (see Fig. H):

- 45 hole for mounting screw
- 46 cable opening
- 47 hole for fixing screw

Connection diagram (see Fig. I):

- 48 optional powered loudspeaker (not supplied)
- 49 keyhole slot
- 50 connection for low-voltage current
- 51 cable channel
- 52 fuse holder
- 53 $\oplus$ - terminal for powered loudspeaker
- 54 $\ominus$ - terminal for powered loudspeaker
- 55 connecting cable terminal A
- 56 connecting cable terminal B
- 57 connection $\ominus$ for optional electric door release
- 58 connection $\oplus$ for optional electric door release
- 59 connecting cable terminal B
- 60 connecting cable terminal A
- 61 nameplate
- 62 optional electric door release (not supplied)

Technical data

Outdoor station VT 623C

- Operating voltage: from the indoor station (15 V $\approx$ V DC)
- Power consumption: max. 1 A
- Voltage for door release: 12 V $\approx$ DC (max. 1 A) *
- Camera image sensor: 1/3" CMOS colour
- Camera image resolution: 628 x 562 pixels (PAL)
- Camera lens: f = 4.5 mm
- Camera angle of view: approx. 64° horizontal, approx. 48° vertical
- Illumination: 9 infrared LEDs (for illumination of the close range during darkness) activates infrared LEDs at approx. 2 Lux
- Twilight switch: approx. 104 x 185 x 46 mm incl. wall bracket
- Dimensions: PC, ABS
- Casing material: approx. 339 g incl. wall bracket
- Weight: Operating temperature: -10 °C to +50 °C
- Protection class: IP 55
- * The door opener must meet these specifications

Indoor station VT 623M

- Operating voltage: 15 V $\approx$ DC
- Power consumption: max. 1.5 A
- Fuse: 250 V, 3 A, delayed action
- Ring tone: max. 68 dB(A) (at distance of 1 m)

Mágneszár (opcionális)

Ha csatlakoztatott mágneszárat, az alábbi módon tud ajkót nyitni.

Arretáló mágneszár esetén

- Az arretáló mágneszár impulzusra nyit.
- Nyomja meg az ajknyitó gombot $\ominus$ (37). Az ajtó akkor záródik, ha kinyitás után becsukja.

Nem arretáló mágneszár esetén

- Addig tartásá lenyomva az ajknyitó gombot $\ominus$ (37), amíg a látogató kinyitotta az ajkót. Az ajtó addig nyitható, amíg nyomva tartja a gombot.
- Ha a gombot elengedi, az ajtó azonnal reteszeli.
- Az ajknyitó gomb nyomva tartása alatt az ajknyitó gomb LED-je kb. 2 másodpercig fényen világít, elalszik a monitor képe és a „NO SIGNAL” felirat olvasható, elalszik a monitor és a névplátó világítása.

Tanács

Az ajtó nyitása csak bekapcsolt monitor mellett lehetséges.

A monitor be-/kikapcsolása

- A kamera képeknek bekapcsolásához nyomja meg a monitor gombot $\blacksquare$ (38). A kamera képe megjelenik a monitoron és a bekapcsolásjelző (35) pirosan világít.
- A monitor képe kialszik és ismét zolden világít a bekapcsolásjelző, ha ujját megnyomja a monitor gombot vagy automatikusan, kb. 60 másodperc után.

Beállítások

A monitor képeknek beállítása

- A beállítást csak a monitor bekapcsolt képe esetén végezheti el.
- Nyomja meg a monitor gombot $\blacksquare$ (38).
- A képbéallító gomb $\odot$ (42) egyszeri megnyomására a monitoron megjelenik a beállító menü.
- A gomb ismételt megnyomásával léphet tovább a következő menüpontra (az aktuális menüpont rozaszíjban jelenik meg), az ubolsó menüpont után a menü eltűnik a képernyőről. A beállítási érték megjelenik számként és grafikusan, sávkéntis.
- A $\blacktriangleleft$ + (41) és a $\blacktriangleright$ - (40) gombok megnyomásával módosíthatja az adott menüpont értékét.
- BRIGHTNESS: fényerő (0 100)
- CONTRAST: kontraszt (0 100)
- SHARPNESS: kép élesség (0 6)
- COLOR: színtelítettség (0 100)
- HUE: színmélység (0 100); beállításá esetén a PAL nem aktiv
- VIDEO: NTSC vagy PAL, állítsa PAL-ra

A beállítás menüből automatikusan kiép, ha már 10 másodperc nem nyomott meg egyetlen gombot sem, de legkésőbb kb. 60 másodperc elteltével, amikor elalszik a

monitor képe.

Tippl

- A beállításokhoz lesz elég ideje, ha a monitor bekapcsolása után megnyomja a beszéd gombot $\odot$ (36), mert ez után a monitor kb. 4 percig bekapcsolta marad.

A beltéri egyiség csempetési hangerejének beállítása

Két fokozatban

- Ha halkabb csempetési hangot akar, állítsa a hangerej kapcsolót ∇ (44) „-” állásba, ha hangosabbat, a „+” állásba.

Fokozatmentesen

- Kapcsolja be a monitort a monitor gombbal $\blacksquare$ (38).
- A csempetési és beszédhang erejének hangosításához nyomja meg a hangerej gombot $\blacktriangleleft$ + (41), a halkításához a hangerej gombot $\blacktriangleright$ - (40). (A beállított értéket a monitor mutatja: 0 100 között).

A csengőhang kiválasztása

- A csengőhang kapcsolóval ∇ (42) (43) választhatja ki a három csengőhang valamelyikét.
- Kapcsolja a csengőhangválasztó kapcsolót a három állás valamelyikére.
- 1. állás 2x „Ding-Dong”
- 2. állás rövid hangsor
- 3. állás hosszú hangsor „Für Elise”

Karbantartás és tisztítás

- A készülék nem igényel karbantartást.
- Rendszeresen ellenőrizze a működést és a műszaki biztonságát.
- A felületek tisztításához használjon száraz rongyot. A makacs szennyeződéseket enyhén megnedvesített ronggyal törölje le, tisztítószerek használatát neked.
- A hangszóró (19 ill. 34) részeit óvatosan tisztítsa ki egy száraz ecsettel.

Selejtezés



A csomagolóanyagokat és a kiszolgált készülékeket ne dobja a háztartási személtbe, hanem juttassa el az újrahasznosító helyekre. Az illetékes hulladékudvar ill. begyűjtő hely iránt érdeklődjék Önkormányzatánál.

Garancia

A termékre, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát vállalunk. Ötize meg a vásárlási számlát. Garanciális javítás céljából vegye fel a kapcsolatot az országban működő szervizzel. Csak így biztosítható a

Monitor: 2.5" TFT, colour
 Monitor resolution: 640 x 240 pixels
 Line-out output: 1 Vpp / 600 Ohm
 Dimensions: approx. 100 x 180 x 34 mm incl. wall bracket
 Casing material: indoor station: PC, ABS;
 wall bracket: Aluminium
 Weight: approx. 306 g incl. wall bracket
 Relative humidity: 20 - 80 %
 Operating temperature: -10 °C to +50 °C
 Application: indoor use only

Mains adapter

Model: KSAFF1500150W1
 Power supply: 100-240 V ~ , 50/60 Hz, 0.6 A
 Power output: 15 V $\overline{\text{---}}$, 1.5 A
 Application: indoor use only

Connection cable

Wire cross section: 2 x 0.75 mm²
 Supplied length: 15 m
 Max. length: 75 m (min. 0.75 mm², copper)

Safety instructions

The following instructions are provided for your safety and satisfaction during operation of the device. Note that non-observance of these safety instructions results in significant risks of accident.

Explanation of symbols and terms used:

⚠ Danger! If this point is not heeded life and health is endangered.

⚠ Attention! Non-observance of these instructions puts property at risk of damage.

① Tip: Optimum results will be achieved by observing these instructions.

⚠ Danger!

- Do not leave small children unsupervised with the device, packaging material or small parts. Otherwise there is a risk of fatal injury due to choking or suffocation.
- Perform the connection and installation while the mains power is disconnected! Otherwise there is a risk of fatal injury due to electric shock.
- Do not damage any gas, electricity, water or telecommunication lines during drilling and fixing work. Otherwise there are dangers of personal and fatal injury and fire.
- Treat the cables carefully. Lay these so that they cannot be damaged and do not present any tripping hazard. Fix the cables sufficiently. Do not pull the cables over sharp edges and do not crush or crimp them elsewhere. Otherwise there are dangers of personal and fatal injury and fire.

- Do not place the equipment near fire, heat or long lasting high temperature effects of more than +50 °C. Otherwise there is a risk of fatal injury due to fire.
- Do not connect any external voltage to the connection terminals. Otherwise there are dangers of personal and fatal injury and fire.
- Plug the mains adapter for the mains power connection into the mains socket completely. Do not touch it with wet hands. Otherwise there is a risk of fatal injury due to electric shock.
- Only operate the indoor station and the mains adapter in dry areas. Do not expose them to dripping or splash water. Only clean the equipment with a dry and, if necessary slightly moist, cloth. Do not submerge the equipment in water. Otherwise there is a risk of fatal injury due to electric shock and fire.
- Do not connect any damaged device (e.g. transport damage) and disconnect the power supply immediately in the case of damage. Unplug the mains adapter from the mains socket. Arrange for the damage to be repaired immediately by a specialist. Otherwise there is a risk of fatal injury due to electric shock.

⚠ Attention!

- Only operate the system with 15 V $\overline{\text{---}}$ DC from the supplied power supply. Before connecting the power supply to the mains, ensure that the mains current complies with 230 V ~ AC, 50 Hz and is fitted with a fuse according to local regulations.
- Protect the equipment and the cables against strong magnetic or electrical fields and against strong mechanical loads and vibrations.
- Only have repairs carried out by authorised and trained qualified personnel. Otherwise there is a risk of damage due to improper use and invalidation of the warranty.

Planning the installation

Observe the following points:

Outdoor station:

- Protect the outdoor station as much as possible against direct rainfall.
- Mount the outdoor station at such a height that visitors can comfortably reach the doorbell button and that the face of the person ringing the bell is in the field of view of the camera. Pay attention to the height of children in doing so. The vertical detection angle of the camera is approx. 48°.
- The outdoor station is usually installed at the side of the entrance door. Ensure that the face of the visitor standing in front of the door can be seen on the screen. The horizontal detection angle of the camera

is approx. 64°. If necessary, use the enclosed wedge shaped bracket to align the outdoor station.

- Position the outdoor station so that no direct light falls on the lens opening. Avoid strong backlighting behind the visitor: in this case, the person appears darker on the image. Check the camera image before mounting. Put the unit into operation and hold the outdoor station in the desired place for this. If necessary, change the position until you have found the optimum image. Remember that the position of the sun changes.
- Suitable cable routing must be available, also for the optional electric door opener.

Indoor station

- Mount the indoor station on the wall at a suitable central place inside the residence, e.g. in the hall. Ensure that the chime can be heard everywhere inside the residence.
- If the chime is not sufficiently audible, an additional powered loudspeaker can be connected.
- Arrange the indoor station at face height so that you can observe the monitor and can communicate using the hands-free system. Directly opposite or slightly down onto the monitor are the best viewing directions. Take account of the height of everybody living in the residence including children when determining the mounting height.
- Ensure that there is a mains power socket for the mains power supply within the range of the mains adapter cable.
- Pay attention to the length of the necessary connection cable to the outdoor station. The maximum length is 75 m. A suitable existing cable can be used if available (wire cross section min. 0.75 mm², max. length 75 m). One 15 m cable is supplied. Avoid laying the connection cable directly next to other electrical cables as this adversely affects the image and sound quality.

Checking function

- Unpack the equipment and remove all plastic protective packaging.
- Provisionally lay the connection cable [14] from the intended installation location of the indoor station to the intended installation location of the outdoor station.
- Using the connection cable, connect the outdoor station [1] to the indoor station [2] according to the connection diagram (see Fig. I).
- If desired, connect an optional door opener [62] (not included in the package contents) with a two-core cable (not included) to the outdoor station according to the connection diagram (see Fig. I).

- Connect the low-voltage connector [13] to the connection [50].
- Plug the mains adapter [12] into a mains power socket.
- Check the function (see Chapter "Operation").
- Check the image detail.
- Optimise the placement of the equipment.
- Unplug the mains adapter from the mains socket.
- Disconnect all other connections.
- Now continue with the wall mounting.

Preparing the wall mounting

- Lay the cable between the indoor and the outdoor stations:

along the wall

- Run the connecting cable [14] and if required a two-core cable for an optional door opener along the wall (laid on the surface or in wall slits).

Through the wall

- Drill a corresponding cable opening hole (Ø at least 8 mm) directly behind the cable opening [29 and 46] of the wall bracket of the outdoor and indoor station or behind the cable opening [32] of the wedge shaped bracket if necessary.
- Put the connection cable and if applicable the two-core cable for an optional door opener through the cable opening hole. In doing so, plan a sufficient cable length for the connection to the stations.

Outdoor station / Indoor station: Mounting with wall bracket (see Fig. D and H)

- Hold the wall bracket [3 and 16] at the desired mounting point and mark the four drill holes on the wall with a pencil. Pay attention when laying the cable through the wall that the cable opening [29 and 46] is aligned with the cable.
- Drill the 4 holes (Ø 5 mm).
- When laying the cable through the wall, guide the cable through the cable opening of the corresponding wall bracket.
- Fix the wall bracket in place to the wall using the four mounting screws [9 and 10] and four wall plugs [8 and 11].

Outdoor station: Mounting with wall bracket and wedge shaped bracket (see Fig. E)

The wedge shaped bracket changes the horizontal alignment of the outdoor station by 30°. You can mount it on the left or right side of the door by turning it upside down.

- Hold the wedge shaped bracket [15] at the desired mounting point and mark the four drill holes on the wall with a pencil.
- Drill the 4 holes (Ø 5 mm).

- When laying the cable through the wall, guide the cable through the cable openings of the wall bracket and the wedge shaped bracket [29/32].
- Fix the wedge shaped bracket in place to the wall using the four mounting screws [10] and wall plugs [11].
- Fix the wall bracket [16] to the wedge shaped bracket using the four fixing screws [5].

Indoor station: Hanging on the wall without wall bracket

The indoor station can also be hung on the keyhole slots [49].

- Drill two holes at the desired mounting position (Ø 5 mm) with horizontal spacing of 4.6 cm.
- Insert two wall plugs [8] in the drilled holes.
- Screw the two mounting screws [9] into the drilled holes so that the screw heads protrude approx. 5 mm from the holes.

Connections

Connecting the outdoor station to the indoor station

- Remove the four screws of the outdoor station terminal cover [23].
- Lift the terminal cover at the tab [26].
- Label the nameplate:
 - Remove the nameplate [61] completely from the slot.
 - Label the nameplate. In doing so, note that only 4 cm are visible.
 - Slide it back into the slot as far as the stop.
- Carefully make a hole using a pointed object in one of the predetermined breaking points of the grommet [24].
- Guide the connection cable [14] through this hole.
- If required, make a second hole for the cable of an optional door opener and guide the cable through this hole.
- Connect the connection cable [14] to the terminals of the outdoor station [59, 60] and the indoor station [55, 56] according to the connection diagram (see Fig. I). Pay attention here to the wire markings and the polarity (A to A, B to B).
- If desired, connect an optional door opener [62] (see next chapter).
- Replace and screw down the terminal cover on the outdoor station.

Connecting an optional door opener

- If desired, install an optional door opener [62] (not included in the package contents) at the desired location according to the instructions of the manufacturer.
- Connect it to the terminals [57] and [58] of the outdoor

station with a two-core cable (polarity-independent) according to the connection diagram (see Fig. I).

Connecting optional powered loudspeaker

- Connect an optional powered loudspeaker [48] (not included in the package contents), e.g. a PC speaker, to the terminals [53] and [54] of the indoor station with a two-core cable according to the connection diagram (see Fig. I). Pay attention to the polarity for the connection.

Connecting the mains adapter to the indoor station

- Connect the low-voltage connector [13] to the connection [50].

Finishing the wall mounting

Finishing the outdoor station mounting

- For cable routing along the wall: Guide all connected cables through the cable opening [25].
- Slide the outdoor station [1] at an angle upwards into the wall bracket and push it into place.
- Fix the outdoor station to the wall bracket through the two holes [30] with two of the fixing screws [4].

Finishing the indoor station mounting

Screwing to the wall

- For cable routing through the wall: Place the connection cable [14] into the cable channel [51].
- For cable routing along the wall: Place the mains adapter cable into the cable channel [51].
- Slide the indoor station [2] at an angle upwards into the wall bracket and push it into place.
- Fix the indoor station to the wall bracket through the hole [47] with one fixing screw [4].

Hanging on the wall

- Hang the indoor station [2] on the two protruding screw heads in the wall using the keyhole slots [49].

First use

- Plug the mains adapter [12] into a mains power socket. The operating status LED [35] lights green and the nameplate cover [20] is illuminated from the back.
 - Remove the protective film from the monitor [33].
- The video door entry system is now ready for operation.

Operation

A visitor presses the doorbell button [21] of the outdoor station. A chime sounds from the indoor station. The camera image is displayed on the monitor [33] and the operating status LED [35] lights red. It can now be heard on the indoor station what is said at the outdoor station. If the visitor presses the doorbell button again, the chime

sounds again.

- Press the talk button  [36] to speak to the visitor. The LED of the talk button flashes blue.
- Now speak into the microphone [39]. The visitor hears you by means of the loudspeaker [19] of the outdoor station and can talk to you using the microphone [22] of the outdoor station. You hear the visitor by means of the loudspeaker [34] of the indoor station.
- Press the talk button  again to end the conversation; otherwise the connection will end automatically after 4 minutes. The LED of the talk button stops flashing and the monitor image disappears.

If you do not react to the visitor pressing the doorbell button, the monitor image disappears after approx. 60 seconds

Note:

You can only start the talk function when the monitor image is activated.

The chime and the conversation are relayed to a powered loudspeaker if connected. If the powered loudspeaker has a volume control, you can adjust the volume independently of the indoor station volume.

Door opener (optional)

If a door opener is connected, you can unlock the door / gate as follows

Latching door opener

With a latching door opener the door or gate remains open after the signal.

- Press the door opener button  [37]. The gate or the door is locked again after it has been opened and closed again.

Non-latching door opener

- Keep the door opener button  [37] pressed until the visitor has opened the door. The door remains unlocked for the period in which you keep the button pressed.
- Release the door opener button and the door opener locks immediately.

While the door opener button is pressed, the LED of the door opener button flashes blue for approx. 2 seconds, the monitor image disappears for a short time, "NO SIGNAL" is displayed briefly on the monitor and the nameplate is not illuminated.

Note:

Unlocking the door / gate is only possible when the monitor image is activated.

Switching the monitor on and off

- Press the monitor button  [38] in order to see the camera image. The camera image is displayed on the monitor and the operating status LED [35] lights red.

- The monitor image disappears when the monitor button is pressed again or automatically after approx. 60 seconds and the operating status LED lights green again.

Settings

Adjusting the monitor image

The adjustments can only be made when the monitor image is activated

- Press the monitor button  [38].
- Press the image adjustment button  [42] once; the settings menu is displayed on the monitor.
- You reach the respective next menu item by repeated pressing of the image adjustment button (the current menu item is pink) or the settings menu disappears after the last menu item. The corresponding setting value is displayed numerically and graphically as a bar.
- You can change the setting value of the respective menu item by pressing the buttons  + [41] and  - [40].

BRIGHTNESS: Brightness (0 to 100)

CONTRAST: Contrast (0 to 100)

SHARPNESS: Sharpness (0 to 6)

COLOUR: Colour saturation (0 to 100)

HUE: Hue (0 to 100); not active for PAL setting

VIDEO: NTSC or PAL (set to PAL)

The settings menu disappears automatically after approx. 10 seconds if no action is taken in the menu, however at the latest after approx. 60 seconds when the monitor image disappears.

① Tip:

In order to have sufficient time for the adjustment, press the talk button  [36] after switching on the monitor as the monitor image then remains switched on for approx. 4 minutes.

Adjusting the volume of the indoor station ring tone

In 2 steps

- In order to have a quieter chime, set the volume switch  [44] to "-"; set it to "+" for the louder chime.

Continuously adjustable

- Switch on the monitor using the monitor button  [38].
- Press the volume button  + [41] to increase the volume of the chime and the conversation; to reduce the volume, press the volume button  - [40] (settings value will be displayed on the monitor: can be set between 0 and 100).

Selecting chime melody

You can select one of three melodies using the chime

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
No image is displayed, the operating status LED does no light	The power supply is interrupted	Check the power supply
	The fuse has blown	Remove the fuse holder [52] from the rear side of the indoor station and replace the fuse with an equivalent one (1 spare fuse is supplied)
Nothing happens after pressing the doorbell button, "NO SIGNAL" is displayed on the monitor after pressing the Monitor button and the operating status LED lights red	The polarity of the connection between the outdoor station and the indoor station is not correct	Correct the polarity of the connection
	The connection between the outdoor station and the indoor station has been interrupted	Check the connection and polarity
"NO SIGNAL" is displayed on the monitor after pressing the Monitor button or the doorbell button and the operating status LED lights red	The cable is too long or its cross section is too small	Use a suitable cable (wire cross section at least 0.75 mm ² , max. length 75 m)
No image is displayed after pressing the doorbell button, the LED display lights green	The settings cause a "black" image	Change the settings in the settings menu
A whistling sound can be heard	It is produced by acoustic feedback	Place the indoor and the outdoor stations further apart from each other
		Reduce the volume on the indoor station
No sound	The volume on the indoor station has been set too low	Regulate the volume on the indoor station
	The power supply is interrupted	Check the power supply
	The connection between the outdoor station and the indoor station has been interrupted	Check the connection and polarity
	The polarity of the connection between the outdoor station and the indoor station is not correct	Correct the polarity of the connection
The image is displayed in black and white and maybe flickering	The video signal is not switched correctly	Switch the monitor on and off using the Monitor button  [38]
	The wrong video system has been set	Set the system to PAL
Dark monitor image during twilight / darkness	The outdoor station needs additional light in order to be able to display a good image	Arrange additional lighting
The image is also too dark during daylight	Your viewing angle to the monitor is unfavourable	Change the mounting height of the indoor station or adjust the monitor brightness
The monitor image displays a bright background, however the visitor is displayed dark	There is too much backlighting in the background	Install additional lighting or change the installation location of the outdoor station

switch  1/2/3 [43].

- Set the chime switch to one of the three positions:
Position 1: 2x "Ding-Dong"
Position 2: short melody
Position 3: longer melody "For Elise"

Maintenance + cleaning

- The unit is maintenance-free.
- Regularly check the technical safety and functioning
- Use a dry cloth for cleaning the surfaces. For stubborn dirt, clean the surfaces with a soft, fluff-free, slightly moist cloth without cleaning additives.
- Carefully clean the slits of the loudspeaker [19 and 34] with a dry brush.

Disposal

 Do not simply throw away packaging material and worn-out equipment but send it for recycling. Please ask your local authority for details of your recycling centre or nearest collection point.

Warranty

This product is warranted for 3 years from the date of purchase. Keep the till receipt in a safe place as proof of purchase. Contact the service office in your country in the event of a warranty claim. This warranty is only valid for the original purchaser and cannot be transferred. The warranty only covers material or manufacturing defects. It does not cover wear or damage to fragile parts. The product is only intended for private use and not for commercial use. The warranty is void in the case of misuse and/or improper handling, application of force and for any unauthorized repairs. This warranty does not affect your legal rights.

Service

Information about dealing with problems is available at www.dexaplan.com. Contact our service centre by email (service@dexaplan.de) or by telephone ( 0870 / 241 3029 Mon - Fri 08:30 - 17:00 /  1890 851 851 Mon - Fri 08:30 - 17:00) for any questions. You can obtain all the necessary information about service issues, such as returning a defective product etc.

Spis treści

Wprowadzenie	Strona 11	Zakończenie montażu na ścianie	Strona 16
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 11	Uruchomienie	Strona 16
Zakres dostawy	Strona 11	Obsługa	Strona 16
Wyposażenie	Strona 12	Ustawienia	Strona 17
Dane techniczne	Strona 13	Konserwacja + Czyszczenie	Strona 17
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 13	Utylizacja	Strona 17
Planowanie montażu	Strona 14	Gwarancja	Strona 17
Kontrola działania	Strona 14	Usuwanie usterek	Strona 18
Przygotowanie montażu na ścianie	Strona 15	Serwis	Strona 19
Przyłącza	Strona 15		

Wprowadzenie

Prosimy w całości i dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi, mając przy tym rozłożoną stronę nr 3 z rysunkami. Instrukcja odnosi się do niniejszego produktu i zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania urządzenia i posługiwania się nim.

Należy zawsze przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. W razie pytań lub niepewności odnośnie użytkowania urządzeń należy zwrócić się do specjalisty, zasięgnąć informacji w internecie pod adresem www.dexaplan.com lub skontaktować z punktem serwisowym. Należy zachować tę instrukcję obsługi i przekazać ją w razie potrzeby osobom trzecim.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wiedodomofon VT 623 składa się ze stacji zewnętrznej VT 623C oraz stacji wewnętrznej VT 623M, które są ze sobą połączone dwużyłowym przewodem. Maksymalna długość przewodu wynosi 75 m.

Zasilanie odbywa się poprzez załączony do zestawu zasilacz sieciowy, który podłącza się do stacji wewnętrznej.

Po wciśnięciu przycisku dzwonka stacja wewnętrzna emituje dźwięk dzwonka, który można samodzielnie wybrać. Po wciśnięciu przycisku na stacji wewnętrznej możliwa jest rozmowa, w obie stacje wbudowano zestaw głośnomówiący.

Po wciśnięciu przycisku dzwonka automatycznie aktywowana jest kamera wbudowana w stację zewnętrzną, obraz z niej pojawia się na monitorze stacji wewnętrznej. W celu dokonania kontroli wzrokowej można w każdej chwili aktywować kamerę poprzez wciśnięcie przycisku na stacji wewnętrznej, następnie można także uruchomić zestaw głośnomówiący.

Obraz z kamery jest kolorowy. Gdy jest ciemno, aktywowane jest oświetlenie podczerwieni wbudowane

w stację zewnętrzną, które oświetla twarz osoby stojącej przed kamerą. Wówczas obraz jest czarno-biały. Poprzez wprowadzenie dodatkowego oświetlenia można poprawić jakość obrazu, jeżeli występują złe warunki świetlne.

Do stacji wewnętrznej można podłączyć aktywny głośnik (nie ma go w zestawie standardowym), który wzmacnia głośność dzwonka oraz rozmowy, można go umieścić w innym miejscu niż stacja wewnętrzna.

Elektryczny automat do otwierania drzwi 12 V DC (nie ma go w zestawie standardowym) można w razie potrzeby podłączyć do stacji zewnętrznej. Aktywuje się go, wciskając przycisk na stacji wewnętrznej.

Układ przewidziany jest do montażu natynkowego, przy czym stację zewnętrzną i zasilacz sieciowy można montować jedynie wewnątrz. Cokół kątowy jest przeznaczony do prostego ustawienia stacji zewnętrznej. System można wykorzystywać jedynie do celów prywatnych, nie jest on przeznaczony do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie lub zmianę urządzenia uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem, wiąże się to także z ryzykiem wystąpienia wypadku. Producent nie odpowiada za szkody, które powstały wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub zostały spowodowane jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy

Bezpośrednio po otrzymaniu urządzenia sprawdzić je pod kątem kompletności oraz uszkodzeń.

- 1x Stacja wewnętrzna (wraz z mocowaniem do ściany)
- 1x Stacja zewnętrzna (wraz z mocowaniem do ściany)
- 1x dwużyłowy kabel podłączeniowy o długości ok. 15 m
- 1x Cokół kątowy do montażu stacji zewnętrznej
- 1x Zasilacz sieciowy z przewodem o długości ok. 2,5 m

- 8x Śruby montażowe
- 8x Dyble Ø 5 mm
- 4x Śruby mocujące cokołu kąтового
- 3x Śruby mocujące
- 1x Bezpiecznik zapasowy
- 1x Zapasowa tabliczka na nazwisko
- 1x Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Wypożyczenie

Zakres dostawy (patrz rys. A):

- 1 Stacja zewnętrzna
- 2 Stacja wewnętrzna
- 3 Mocowanie stacji wewnętrznej do ściany
- 4 Śruby mocujące
- 5 Śruby mocujące cokołu kąтового
- 6 Bezpiecznik zapasowy
- 7 Zapasowa tabliczka na nazwisko
- 8 Dyble stacji wewnętrznej
- 9 Śruby do montażu stacji wewnętrznej
- 10 Śruby do montażu stacji zewnętrznej
- 11 Dyble stacji zewnętrznej
- 12 Zasilacz sieciowy
- 13 Wtyczka niskonapięciowa
- 14 Kabel podłączeniowy
- 15 Cokół kątowy do montażu stacji zewnętrznej
- 16 Mocowanie stacji zewnętrznej do ściany

Przód stacji zewnętrznej (patrz rys. B):

- 17 Dioda LED na podczerwień
- 18 Obiektyw kamery
- 19 Głośnik
- 20 Oświetlana przesłona tabliczki z nazwiskiem
- 21 Przycisk dzwonka
- 22 Mikrofon

Tył stacji zewnętrznej (patrz rys. C):

- 23 Osłona zacisków
- 24 Zatyczka uszczelniająca
- 25 Kanał na przewód
- 26 Nakładka

Mocowanie stacji zewnętrznej do ściany (patrz rys. D):

- 27 Otwór na śrubę montażową
- 28 Przepust na przewód (do ułożenia wzdłuż ściany)
- 29 Przepust na przewód (do przeciągnięcia przewodu przez ścianę)
- 30 Otwór na śrubę mocującą

Mocowanie uchwyty ścienne stacji zewnętrznej do cokołu kąтового (patrz rys. E):

- 31 Otwór na śrubę montażową
- 32 Kanał na przewód

Przód stacji wewnętrznej (patrz rys. F):

- 33 Monitor
- 34 Głośnik
- 35 Kontrolka
- 36 Przycisk rozmowy 
- 37 Przycisk otwierania drzwi 
- 38 Przycisk monitora 
- 39 Mikrofon
- 40 Przycisk głośności 
- 41 Przycisk głośności 
- 42 Przycisk ustawień obrazu 

Bok stacji wewnętrznej (patrz rys. G):

- 43 Przełącznik dzwonka  1/2/3
- 44 Przełącznik głośności 

Mocowanie stacji wewnętrznej do ściany (patrz rys. H):

- 45 Otwór na śrubę montażową
- 46 Otwór na przewód
- 47 Otwór na śrubę mocującą

Schemat podłączenia (patrz rys. I):

- 48 Opcja: głośnik aktywny (nie występuje w zestawie standardowym)
- 49 Otwór do powieszenia
- 50 Przyłącze prądu słabego
- 51 Kanał na przewód
- 52 Uchwyt bezpieczników
- 53 Przyłącze  – aktywnego głośnika
- 54 Przyłącze  + aktywnego głośnika
- 55 Przyłącze przewodu łączącego **A**
- 56 Przyłącze przewodu łączącego **B**
- 57 Przyłącze  dodatkowego, elektrycznego automatu do otwierania drzwi
- 58 Przyłącze  dodatkowego, elektrycznego automatu do otwierania drzwi
- 59 Przyłącze przewodu łączącego **B**
- 60 Przyłącze przewodu łączącego **A**
- 61 Tabliczka z nazwiskiem
- 62 Opcja: elektryczny automat do otwierania drzwi (nie występuje w zestawie standardowym)

Dane techniczne

Stacja zewnętrzna VT623C

Napięcie robocze: stacji wewnętrznej (15 V DC)
Pobór prądu: max. 1 A
Napięcia automatu do otwierania drzwi: 12 V DC (max. 1 A) *
Czujnik obrazu kamery: 1/3" CMOS kolor
Rozdzielczość obrazu z kamery: 628 x 562 pikseli (PAL)
Obiektyw kamery: f = 4,5 mm
Kąt obrazu z kamery: ok. 64° poziomo, ok. 48° pionowo
Doświetlenie: 9 diod świecących podczerwieni (do doświetlania obszaru bliskiego w ciemności)
Przełącznik zmierzchowy: aktywuje diody świecące podczerwieni przy natężeniu światła rzędu ok. 2 luksów
Wymiary: ok. 104 x 185 x 46 mm wraz z mocowaniem na ścianę
Materiał obudowy: poliwęglan, ABS
Masa: ok. 333 g wraz z mocowaniem do ściany
Temperatura robocza: -10 °C do +50 °C
Klasa ochronna: IP 55

* Automat do otwierania drzwi musi odpowiadać tym parametrom.

Stacja wewnętrzna VT623M

Napięcie robocze: 15 V DC
Pobór prądu: max. 1,5 A
Bezpiecznik: 250 V, 3 A; odłączanie: zwłocznie
Dźwięk dzwonka: max. 68 dB(A) (w odległości 1 m)
Monitor: 2,5" TFT, kolorowy
Rozdzielczość monitora: 640 x 240 pikseli
Wyjście line out: 1 Vpp / 600 om
Wymiary: ok. 100 x 180 x 34 mm wraz z mocowaniem do ściany
Materiał: obudowy: Stacja wewnętrzna: poliwęglan, ABS
Mocowanie do ściany: aluminium
Masa: ok. 306 g wraz z mocowaniem do ściany
Wilgotność powietrza: 20 - 80 %
Temperatura robocza: -10 °C do +50 °C
Zastosowanie: tylko wewnątrz

Zasilacz sieciowy

Model: KSAFF1500150W1
Zasilanie prądem: 100-240 V ~ AC, 50/60 Hz, 0,6 A
Wyjście prądu: 15 V DC, 1,5 A
Zastosowanie: tylko wewnątrz

Kabel podłączeniowy

Przekrój żył: 2 x 0,75 mm²
Długość kabla w zestawie standardowym: 15 m
max. Długość: 75 m (min. 0,75 mm², miedź)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Następujące wskazówki służą zagwarantowaniu bezpieczeństwa użytkownika oraz zadowolenia podczas eksploatacji urządzenia. Pamiętaj, iż niestosowanie się do wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.

Objaśnienie stosowanych symboli oraz pojęć:

⚠ Niebezpieczeństwo! W przypadku nieprzestrzegania tej wskazówki zagrożone jest życie i zdrowie.

⚠ Uwaga! W przypadku nieprzestrzegania tej wskazówki zagrożone są wartości materialne.

① Rada! Przestrzegając tej wskazówki, optymalnie korzysta się z urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo!

- Nie pozostawiać małych dzieci bez opieki przy urządzeniu, jego opakowaniu lub drobnych częściach! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia wskutek uduszenia!
- Podłączenie i montaż wykonać przed podłączeniem do sieci elektrycznej! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem!
- Podczas wiercenia oraz montażu należy uważać, aby nie uszkodzić przewodów gazowych, elektrycznych, telekomunikacyjnych lub rur wodociągowych! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia i obrażeń ciała!
- Ostrożnie doprowadzać przewody! Prowadzić je tak, aby nie uległy uszkodzeniu i nie stwarzały niebezpieczeństwa potknięcia się o nie. Przymocować kable w sposób wystarczający. Nie przeciągać kabli po ostrych krawędziach, nie przynosić ich i nie zakleszczać. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia i obrażeń ciała!
- Nie dopuszczać do pracy urządzenia w pobliżu ognia, źródła gorąca ani w warunkach długo utrzymującej się temperatury powyżej +50 °C! W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia wskutek pożaru!
- Do zacisków przyłączeniowych nie podłączać obcych źródeł napięcia. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia, doznania obrażeń ciała oraz niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas podłączania zasilacza do sieci należy go całkowicie wpiąć do gniazda! Nie dotykać go mokrymi rękoma. W przeciwnym razie grozi

niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem!

- Stację wewnętrzną i zasilacz podłączać tylko w suchych pomieszczeniach! Nie poddawać ich działaniu wody kapiącej ani rozpryskowej. Urządzenia czyścić tylko suchą lub ewent. lekko zwilżoną ścierką. Nie zanurzać urządzeń w wodzie. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem i pożaru!
- Nie podłączać uszkodzonych urządzeń (np. podczas transportu), w przypadku wystąpienia uszkodzeń, natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania! Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazda. Uszkodzenia powinien natychmiast naprawić specjalista. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem!

⚠ Uwaga!

- Układ zasilaczą wyłącznie prądem 15 V $\equiv$ DC z dostarczonego zasilacza. Przed podłączeniem urządzenia do sieci upewnić się, że napięcie sieciowe wynosi przepisowo 230 V $\sim$ AC, 50 Hz i jest wyposażone w przepisowy bezpiecznik.
- Chronić urządzenia i kable przed silnymi polami magnetycznymi i elektrycznymi oraz silnymi obciążeniami mechanicznymi i wstrząsami!
- Prace naprawcze powinien wykonywać tylko autoryzowany i odpowiednio przeszkolony personel fachowy! W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko uszkodzenia układu wskutek nieprawidłowego użytkowania oraz utrata gwarancji!

Planowanie montażu

Zwrócić uwagę na następujące punkty:

Stacja zewnętrzna:

- W miarę możliwości stację zewnętrzną należy osłonić przed bezpośrednim działaniem deszczu.
- Stację zewnętrzną należy zamontować na takiej wysokości, aby goście mieli wygodny dostęp do dzwonka i aby twarz osoby dzwoniącej znajdowała się przed obiektywem kamery. Należy pamiętać, że dzieci są niższe. Kąt zakresu kamery w pionie wynosi ok. 48°.
- Stację zewnętrzną umieszcza się zwykle obok drzwi wejściowych. Należy pamiętać, iż twarz osoby odwiedzającej stojącej przed drzwiami powinna być widoczna na monitorze. Kąt zakresu kamery w poziomie wynosi ok. 64°. Można wykorzystać dołączony cokół kątowy, aby całkowicie wypoziomować stację zewnętrzną.
- Stację zewnętrzną zamontować tak, aby w miarę możliwości światło nie padało bezpośrednio w otwór obiektywu. Należy unikać silnego oświetlenia

konturowego za odwiedzającym: Wówczas osoba stojąca przed kamerą będzie zaciemniona. Najlepiej przed montażem sprawdzić obraz z kamery. W tym celu należy włączyć urządzenie i przytrzymać stację zewnętrzną w planowanym miejscu docelowym. W zależności od potrzeb należy zmieniać położenie stacji, aż do uchwycenia optymalnego wycinka obrazu. Proszę pamiętać, iż słońce nie świeci cały czas z jednego punktu.

- Należy zagwarantować odpowiednie możliwości poprowadzenia przewodów, także dla dodatkowego, elektrycznego automatu do otwierania drzwi.

Stacja wewnętrzna

- Stację wewnętrzną należy zamontować na ścianie w centralnym punkcie mieszkania, np. w przedpokoju. Należy zadbać o to, aby dźwięk dzwonka był słyszalny w całym mieszkaniu.
- Jeżeli dźwięk dzwonka nie jest wystarczająco słyszalny, wówczas można podłączyć dodatkowy aktywny głośnik.
- Stację wewnętrzną należy umieścić na wysokości twarzy, aby można było oglądać obraz na monitorze oraz komunikować się przez zestaw głośnomówiący. Najlepiej aby monitor był umieszczony bezpośrednio na linii wzroku lub lekko poniżej tej linii. Podczas określania wysokości montażu stacji należy uwzględnić wzrost wszystkich mieszkańców, także dzieci.
- Proszę pamiętać, iż w zasięgu określonym długością przewodu sieciowego powinno znajdować się gniazdo do podłączenia zasilacza sieciowego.
- Określić długość przewodu do podłączenia stacji zewnętrznej. Maksymalnie wynosi ona 75 m. Można wykorzystać odpowiedni posiadany przewód (przekrój $\geq$ min. 0,75 mm², długość max. 75 m). W zestawie dostarczany jest przewód o długości 15 m. Należy unikać układania przewodu łączącego bezpośrednio obok przewodów elektrycznych, gdyż negatywnie wpływa to na jakość obrazu i dźwięku.

Kontrola działania

- Wyjąć urządzenia z opakowania i usunąć wszystkie opakowania ochronne z plastiku.
- Ułożyć przewód łączący [14] prowizorycznie od planowanego miejsca montażu stacji wewnętrznej do planowanego miejsca montażu stacji zewnętrznej.
- Podłączyć przewodem łączącym stację zewnętrzną [1] do stacji wewnętrznej [2] zgodnie ze schematem połączeń (patrz rys. I).
- Ewentualnie podłączyć także dodatkowo do stacji zewnętrznej automat do otwierania drzwi [62] (nie występuje w zestawie standardowym) dwużyłowym przewodem (nie występuje w zestawie

standardowym) zgodnie ze schematem połączeń (patrz rys. I).

- Podłączyć wtyczkę niskiego napięcia [13] do przyłącza [50].
- Podłączyć zasilacz [12] do gniazda sieciowego.
- Sprawdzić działanie (patrz rozdział „Obsługa”).
- Sprawdzić obraz z kamery.
- Zoptymalizować lokalizację urządzeń.
- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazda.
- Rozłączyć także wszystkie pozostałe połączenia.
- Kontynuować montaż naścienny.

Przygotowanie montażu na ścianie

- Ułożyć przewód między stacją wewnętrzną i zewnętrzną:
wzdłuż ściany
 - Poprowadzić przewód łączący [14] i ewent. dwużyłowy przewód automatu do otwierania drzwi (opcja) wzdłuż ściany (na tynku lub w bruździe).
- przez ścianę
 - Wywiercić w tym celu odpowiedni otwór do przeprowadzenia przewodu ($\varnothing$ min. 8 mm) bezpośrednio za otworem na przewody [29, wzgl. 46] mocowania stacji zewnętrznej, wzgl. wewnętrznej do ściany lub ewent. za otworem [32] cokołu kątownego na przewody.
 - Przeciągnąć przewód łączący i ewent. także dwużyłowy przewód automatu do otwierania drzwi przez otwór. Należy przy tym zaplanować przewód o odpowiedniej długości, umożliwiając podłączenie do stacji.

Stacja zewnętrzna / stacja wewnętrzna: Montaż z mocowaniem do ściany (patrz rys. D i H)

- Przytrzymać mocowanie do ściany [3, wzgl. 16] w planowanym miejscu montażu i zaznaczyć na ścianie ołówkiem cztery punkty, w których mają się znajdować
- otwory. Podczas przeciągania przewodów przez ścianę należy pamiętać, iż otwór na przewody [29, wzgl. 46] znajduje się powyżej otworu w ścianie.
- Wywiercić 4 otwory ($\varnothing$ 5 mm).
- Podczas przeciągania przewodów przez ścianę należy je także poprowadzić przez przewidziany dla nich otwór mocowania do ściany.
- Przymocować mocowanie naścienne przy pomocy czterech śrub montażowych [9, wzgl. 10] i czterech kołków [8, wzgl. 11] do ściany.

Stacja zewnętrzna: Montaż z mocowaniem do ściany i cokołem kątownym (patrz rys. E)

Cokół kątowny zmienia kierunek stacji zewnętrznej w poziomie o 30°. Dzięki możliwości obracania można go montować po lewej lub po prawej stronie obok drzwi.

- Przytrzymać cokół kątowny [15] w planowanym miejscu montażu i zaznaczyć na ścianie ołówkiem cztery punkty, w których mają się znajdować otwory.
- Wywiercić 4 otwory ($\varnothing$ 5 mm).
- Podczas przeciągania przewodów przez ścianę należy je także poprowadzić przez przewidziany dla nich otwór mocowania do ściany oraz cokołu kątownego [29 / 32].
- Przymocować cokół kątowny przy pomocy czterech śrub montażowych [10] i kołków [11] do ściany.
- Przy pomocy czterech śrub mocujących [5] przytwierdzić uchwyt ścienny [16] do cokołu kątownego.

Stacja wewnętrzna: Wieszanie na ścianie bez uchwytu ściennego

Stację wewnętrzną można także zawiesić, wykorzystując otwory [49].

- W wybranym miejscu montażu wywiercić dwa otwory ($\varnothing$ 5 mm) w odległości 4,6 cm od siebie w poziomie.
- Włożyć do otworów dwa kołki [8].
- Wkręcić śruby montażowe [9] tak, aby były śrub wystawały ok. 5 mm z otworów.

Przyłącza

Podłączanie stacji zewnętrznej do wewnętrznej

- Wykręcić cztery śruby osłony zacisków [23] stacji zewnętrznej.
- Wyjąć osłonę zacisków przy nakładce [26].
- Wpisać nazwisko na tabliczce:
 - Całkowicie wyciągnąć tabliczkę na nazwisko [61] ze szczeliny.
 - Wpisać nazwisko na tabliczce. Należy przy tym pamiętać, że widoczne są tylko 4 cm.
 - Wsunąć ją ponownie do oporu do szczeliny.
- Ostрым przedmiotem ostrożnie zrobić otwór w jednym z przełomów korka uszczelniającego [24].
- Przez otwór ten przeciągnąć przewód łączący [14].
- Zrobić ewentualnie drugi otwór dla przewodu automatu do otwierania drzwi i przeciągnąć przewód przez ten otwór.
- Podłączyć przewód łączący [14] do przyłączy stacji zewnętrznej [59, 60] i wewnętrznej [55, 56] zgodnie ze schematem połączeń (patrz rys. I). Należy przy tym zwrócić uwagę na oznaczenie żył oraz biegunowość (A do A, B do B).
- Podłączyć ewent. także automat do otwierania drzwi [62] (patrz kolejny rozdział)
- Przymocować osłonę zacisków do stacji zewnętrznej.

Podłączanie automatu do otwierania drzwi

- Zamontować automat do otwierania drzwi (opcja) [62] (nie znajduje się w standardowym zestawie) zgodnie z instrukcją producenta w wybranym miejscu.

- Podłączyć go poprzez dwużyłowy przewód (biegunowość bez znaczenia) zgodnie ze schematem połączeń (patrz rys. I) do przyłączy [57] i [58] stacji zewnętrznej.

Podłączanie aktywnego głośnika (opcja)

- Podłączyć aktywny głośnik (opcja) [48] (nie znajduje się w standardowym zestawie), np. głośnik komputerowy, dwużyłowym przewodem zgodnie ze schematem połączeń (patrz rys. I) do przyłączy [53] i [54] stacji wewnętrznej. Podczas podłączania zwrócić uwagę na biegunowość, która jest określona w instrukcji do aktywnego głośnika.

Podłączanie zasilacza do stacji wewnętrznej

- Podłączyć wtyczkę niskiego napięcia [13] do przyłącza [50].

Zakończenie montażu na ścianie

Zakończenie montażu stacji zewnętrznej

- W przypadku przewodów poprowadzonych wzdłuż ściany: Wszystkie podłączone przewody przeciągnąć przez otwór [25].
- Ze skosa, od dołu wprowadzić stację zewnętrzną [1] do uchwytu na ścianie i dokładnie ją wcisnąć.
- Przymocować stację zewnętrzną dwiema śrubami mocującymi [4] z wykorzystaniem dwóch otworów [30] do uchwytu na ścianie.

Zakończenie montażu stacji wewnętrznej

Przykręcanie do ściany

- W przypadku przewodów poprowadzonych przez ścianę: Ułożyć przewód łączący [14] w bruździe [51] ku górze.
- W przypadku przewodów poprowadzonych wzdłuż ściany: Ułożyć przewód zasilacza sieciowego w bruździe [51].
- Ze skosa, od dołu wprowadzić stację wewnętrzną [2] do uchwytu na ścianie i dokładnie ją wcisnąć.
- Przymocować stację wewnętrzną śrubą mocującą [4] z wykorzystaniem otworu [47] do uchwytu na ścianie.

Wieszanie na ścianie

- Zawiesić stację wewnętrzną [2] dwoma otworami [49] na dwóch wystających ze ściany łbach śrub.

Uruchomienie

- Podłączyć zasilacz [12] do gniazda sieciowego. Kontrolka [35] zaświeci się na zielono i przesłona tabliczki z nazwiskiem [20] będzie podświetlona od tyłu.
- Usunąć folię zabezpieczającą z monitora [33]. Wideodomofon jest już gotowy do użytku.

Obsługa

Odwiedzający wciska przycisk dzwonka [21] na stacji zewnętrznej. W stacji wewnętrznej rozbrzmiewa sygnał dzwonka. Obraz z kamery pojawia się na monitorze [33], zaś kontrolka [35] świeci się na czerwono. Ze stacji wewnętrznej słychać to, co mówi się przy stacji zewnętrznej.

Jeżeli odwiedzający ponownie wciśnie przycisk dzwonka, jego dźwięk ponownie się pojawi.

- Aby porozmawiać z odwiedzającym, należy wcisnąć przycisk rozmowy  [36]. Dioda LED tegoż przycisku miga na niebiesko.
- Można wówczas mówić do mikrofonu [39]. Odwiedzający słyszy Państwa przez głośnik [19] stacji zewnętrznej i dzięki mikrofonowi [22] stacji zewnętrznej może z Państwem rozmawiać. Państwo słyszą odwiedzającego dzięki głośnikowi [34] stacji wewnętrznej.
- W celu zakończenia rozmowy wcisnąć ponownie przycisk rozmowy , w przeciwnym wypadku rozmowa zostanie automatycznie zakończona po ok. 4 minutach. Dioda LED przycisku rozmowy przestaje migać, a obraz monitora gaśnie.

W przypadku braku reakcji na dzwonienie odwiedzającego obraz na monitorze znika po ok. 60 sekundach.

Wskazówka:

Funkcję rozmowy można uruchomić tylko przy włączonym obrazie monitora.

Dźwięk dzwonka oraz rozmowa są emitowane przez podłączony aktywny głośnik. Jeżeli aktywny głośnik posiada regulator, można regulować jego głośność niezależnie od głośności stacji wewnętrznej.

Automat do otwierania drzwi (opcja)

Jeżeli podłączony jest automat do otwierania drzwi, można w następujący sposób odblokować drzwi / bramę:

Blokowany automat do otwierania drzwi

W przypadku blokowanego automatu do otwierania drzwi zniesienie blokady odbywa się po impulsie.

- Nacisnąć przycisk otwierania drzwi  [37]. Brama lub drzwi zostaną ponownie zablokowane po ich otwarciu i ponownym zamknięciu.

Nieblokowany automat do otwierania drzwi

- Trzymać przycisk otwierania drzwi  [37] do momentu ich otwarcia przez odwiedzającego. Możliwość odblokowania drzwi występuje w czasie, gdy wciśnięty jest przycisk.
- Puścić przycisk otwierania drzwi i automat do otwierania drzwi natychmiast się zablokuje.

Podczas gdy wciśnięty jest przycisk otwierania drzwi, dioda LED przycisku otwierania drzwi miga na niebiesko przez ok. 2 sekundy, obraz monitora wygasa na chwilę, na monitorze pojawia się na krótko komunikat „NO SIGNAL” i tabliczka z nazwiskiem nie jest oświetlana.

Wskazówka:

Otwarcie drzwi / bramy możliwe jest tylko przy włączonym monitorze.

Włączanie i wyłączanie monitora

- W celu obejrzenia obrazu z kamery należy wcisnąć przycisk monitora  [38]. Obraz z kamery pojawia się na monitorze i kontrolka [35] świeci się na czerwono.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku monitora lub automatycznie po ok. 60 sekundach obraz monitora wygasa, a kontrolka znowu świeci się na zielono.

Ustawienia

Ustawianie obrazu monitora

Ustawień można dokonywać tylko przy włączonym obrazie monitora.

- Nacisnąć przycisk monitora  [38].
- Wcisnąć przycisk ustawień monitora  [42] raz, na monitorze pojawi się menu ustawień.
- Wcisnąc przycisk ustawień obrazu przechodzi się do kolejnych punktów menu (punkt aktualny jest różowy), po ostatnim punkcie menu pojawi się menu ustawień. Odpowiednia ustawiona wartość będzie wyświetlana w postaci numerycznej oraz graficznej (pasek).
- Wcisnąc przyciski  + [41] oraz  - [40] można zmienić wartości ustawione w poszczególnych punktach menu.

BRIGHTNESS: Jasność (0 do 100)

CONTRAST: Kontrast (0 do 100)

SHARPNESS: Ostrość obrazu (0 do 6)

COLOR: Nasylenie kolorem (0 do 100)

HUE: Odcień barwy (0 do 100); nieaktywne przy ustawieniu PAL

VIDEO: NTSC lub PAL proszę ustawić PAL

Menu ustawień wygasa automatycznie po ok. 10 sekundach, jeżeli nie wykona się w menu żadnej czynności, jednak najpóźniej po ok. 60 sekundach, gdy zgaśnie obraz monitora.

① Rada!

Aby mieć wystarczająco dużo czasu na dokonanie ustawień po włączeniu monitora należy wcisnąć przycisk rozmowy  [36], gdyż wówczas obraz monitora pozostaje włączony przez ok. 4 minuty.

Ustawianie głośności dzwonka stacji wewnętrznej

2-stopniowo

- Aby dźwięk dzwonka był cichszy, przełącznik głośności  [44] należy ustawić na „-”, w celu uzyskanie głośniego dzwonka, przełącznik należy ustawić na „+”.

Bezstopniowo

- Włączyć monitor przyciskiem monitora  [38].
- W celu włączenia głosu dzwonka i rozmowy wcisnąć przycisk głośności  + [41], w celu wyciszenia przycisk  - [40] (ustawiona wartość zostanie wyświetlona na monitorze: zakres od 0 do 100).

Wybór dzwonka

Przy pomocy przycisku dzwonka  1/2/3 [43] można wybrać jedną z trzech melodii.

- Ustawić przełącznik dźwięku dzwonka na jedną z trzech pozycji.
Pozycja 1: 2x „ding dong”
Pozycja 2: krótka melodia
Pozycja 3: długa melodia „Dla Elizy”

Konserwacja + Czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Regularnie sprawdzać bezpieczeństwo techniczne oraz prawidłowość działania.
- Do czyszczenia powierzchni wykorzystywać suchą ścierkę. W przypadku dużych zabrudzeń powierzchnie należy czyścić miękką, pozbawioną kłaczek, lekko zwilżoną ścierką bez dodatku środków czyszczących.
- Szczeliny głośników [19, wzgl. 34] czyścić ostrożnie suchym pędzlem.

Utylizacja

 Opakowań oraz wysłużonych urządzeń nie należy wyrzucać, tylko dostarczyć do utylizacji. Informacji o najbliższym punkcie utylizacji odpadów lub zbiórki odpadów mogą Państwo zasięgnąć w gminie lub mieście.

Gwarancja

Niniejszy produkt jest objęty 3-letnią gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachować paragon jako dowód zakupu.

W przypadku podlegającym gwarancji należy zwrócić się do punktu serwisowego w Państwa kraju. Tylko w ten sposób może zostać zagwarantowana bezpłatna wysyłka produktu. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie względem pierwszego nabywcy. Świadczenie gwarancyjne dotyczy ponadto tylko wad materiałowych lub wad produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje części

Usuwanie usterek

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie pojawia się obraz, nie świeci się kontrolka	Brak zasilania elektrycznego	Sprawdzić zasilanie
	Uszkodzony bezpiecznik	Wyciągnąć uchwyt z bezpiecznikiem [52] z tyłu stacji wewnętrznej i wymienić bezpiecznik (1 bezpiecznik rezerwowany jest dostarczany w komplecie)
Po wciśnięciu przycisku dzwonka nic się nie dzieje, po wciśnięciu przycisku monitora na monitorze pojawia się komunikat „NO SIGNAL” i kontrolka świeci się na czerwono	Nieprawidłowa biegunowość połączenia stacji zewnętrznej z wewnętrzną	Skorygować biegunowość połączenia
	Przerwane połączenie pomiędzy stacją zewnętrzną a wewnętrzną	Sprawdzić, czy występuje połączenie, czy jest prawidłowo skonfigurowane
Po wciśnięciu przycisku monitora lub dzwonka na monitorze pojawia się komunikat „NO SIGNAL” i kontrolka świeci się na czerwono	Przewód jest zbyt długi lub ma zbyt małą średnicę	Użyć odpowiedniego kabla (przekrój żyły min. 0,75 mm ² , długość max. 75 m.)
Po wciśnięciu przycisku dzwonka nie pojawia się obraz, dioda LED świeci na zielono	Zmiana ustawień powoduje pojawianie się czarnego ekranu	Zmienić ustawienia w menu
Słychać gwizd	Powstaje przez akustyczne sprzężenie zwrotne	Umieścić stację wewnętrzną i zewnętrzną w większej odległości od siebie nawzajem
		Zmniejszyć głośność stacji wewnętrznej
Brak dźwięku	Głośność stacji wewnętrznej jest ustawiona zbyt nisko	Ustawić głośność stacji wewnętrznej
	Brak zasilania elektrycznego	Sprawdzić zasilanie
	Przerwane połączenie pomiędzy stacją zewnętrzną a wewnętrzną	Sprawdzić, czy występuje połączenie, czy jest prawidłowo skonfigurowane
	Nieprawidłowa biegunowość połączenia stacji zewnętrznej z wewnętrzną	Skorygować biegunowość połączenia
Obraz jest czarno-biały i migocze, ewent.	Sygnał wideo nie jest prawidłowo włączony	Włączyć i wyłączyć monitor przyciskiem monitora  [38].
	Ustawiony nieprawidłowy system wideo	Ustawić system na PAL
Ciemny obraz na monitorze o zmroku / w ciemności	Stacja zewnętrzna potrzebuje dodatkowego oświetlenia, aby móc pokazywać dobry obraz	Zamontować dodatkowe oświetlenie
Obraz także w świetle dziennym jest zbyt ciemny	Kąt spoglądania na monitor jest niekorzystny	Zmienić wysokość montażu stacji wewnętrznej i zmienić ustawienia jasności monitora
Obraz na monitorze pokazuje jasne tło, odwiedzający jest jednak ciemny	Tło jest zbyt mocno doświetlone	Zamontować dodatkowe oświetlenie lub zmienić miejsce montażu stacji zewnętrznej

zużywających się lub szkód części kruchych lub łamliwych. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

W przypadku niewłaściwego i / lub nieprawidłowego obchodzenia się, użycia siły lub ingerencji, które nie zostały dokonane przez punkt serwisowy, gwarancja wygasa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy.

Serwis

W internecie pod adresem www.dexaplan.com dostępne są informacje dotyczące rozwiązywania problemów.

W przypadku zapytań prosimy o kontakt e-mailowy z naszym serwisem (service@dexaplan.de) lub telefoniczny (☎ 071 - 34 83 063, od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00-17:00). Udzielimy wszystkich koniecznych informacji związanych z kwestią serwisowania np. przesyłek zwrotnych itd.

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3
D - 74229 Oedheim
Stan 12/10/2007



Nr ident.: 12-10-2007-VT 623-GBPLHU-L74a

Tartalom

Bevezetés	Oldal 20	A falra szerelés	Oldal 24
Rendeltetésszerű használat	Oldal 20	Használatba vétel	Oldal 24
A csomag tartalma	Oldal 20	Kezelés	Oldal 24
Felszereltség	Oldal 21	Beállítások	Oldal 25
Műszaki adatok	Oldal 21	Karbantartás és tisztítás	Oldal 25
Biztonsági előírások	Oldal 22	Selejtezés	Oldal 25
A felszerelés megtervezése	Oldal 22	Garancia	Oldal 25
A működés ellenőrzése	Oldal 23	Szervíz	Oldal 26
A falra szerelés előkészítése	Oldal 23	Hibaelhárítás	Oldal 26
Bekötés	Oldal 24		

Bevezetés

Gondosan olvassa végig ezt a használati utasítást, közben hajtsa ki a képeket tartalmazó 3. oldalt. A használati utasítás a termékhez tartozik, fontos tájékoztatást ad a használatba vételéhez és kezeléséhez. Mindig tartsa be az összes biztonsági előírást. Ha kérdései merülnek fel, vagy bizonytalan a készülék kezelésével kapcsolatban, forduljon szakemberhez, tájékozódjon internetes oldalunkon, www.dexaplan.com vagy vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel. Gondosan őrizze meg a használati utasítást és adja oda a készülék esetleges új tulajdonosának.

Rendeltetésszerű használat

A VT 623 videó kaputelefon a VT 623C kültéri és a VT 623M beltéri egységből áll, amiket egy kéteres kábel köt össze. A kábel legnagyobb hossza 75 m lehet.

Áramellátását a készülékkel szállított tápegység biztosítja, ami a beltéri egységhez csatlakozik.

A csengőgomb megnyomásakor a beltéri egységből választható csengőhang hallatszik. A beltéri egység gombjának megnyomása után lehet a két állomás között beszélni.

A csengőgomb megnyomására automatikusan bekapcsol a kamera és a képe megjelenik a beltéri egység monitorán. A vizuális ellenőrzés céljából a kamera bármikor bekapcsolható a beltéri egység gombjának megnyomásával, ami után a hangkapcsolat is felépíthető. A kamera képe színes. Sötétben a kültéri egységbe épített infravörös világítás bekapcsolódik, így felismerhetővé válik a kamera előtt álló személy arca. Az éjszakai kép fekete-fehérben jelenik meg. Kiegészítő világítás használatával javítható az éjszakai kép minősége.

A beltéri egységhez csatlakoztatható aktív hangszóró (nem szállítjuk a készülékkel) lehetővé teszi a csengőhang és a beszélgetés hangosabbá tételét vagy azt, hogy másik helyen is hallgatható legyen.

Igény esetén a kültéri egységhez 12 V DC mágneszár kapcsolható (nem szállítjuk a készülékkel). Ez a beltéri egységről gombnyomással működtethető.

A készüléket falon kívüli szerelésre terveztük. A beltéri egység és a tápegység kizárólag zárt térben szerelhető fel. A kültéri egység beállításához egy ferde talpat is szállítottunk a készülékkel.

A berendezés csak magáncélra használható.

A fentiekől eltérő használat vagy a készülék módosítása a rendeltetési céltól eltérő használatnak számít, és jelentős baleseti kockázatot rejt. Az ebből és a helytelen kezelésből adódó, következményes károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A csomag tartalma

Rögtön a kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a csomag teljes-e és a készülékek sértetlenek-e.

- 1 db beltéri egység (fali tartóval)
- 1 db kültéri egység (fali tartóval)
- 1 db kéteres kábel, kb. 15 m
- 1 db ferde talp a kültéri egységhez
- 1 db hálózati tápegység, kb. 2,5 m kábellel
- 8 db csavar
- 8 db tipli, átm. 5 mm
- 4 db rögzítő csavar a ferde talphoz
- 3 db rögzítő csavar
- 1 db tartalék biztosíték
- 1 db pótnévtábla
- 1 db használati utasítás és biztonsági előírások

Felszereltség

A csomag tartalma (lásd az A. ábrát)

- 1 kültéri egység
- 2 beltéri egység
- 3 fali tartó a beltéri egységhez
- 4 rögzítő csavar
- 5 rögzítő csavar a ferde talphoz
- 6 tartalék biztosíték
- 7 pót névtábla
- 8 tipli a beltéri egységhez
- 9 rögzítő csavar a beltéri egységhez
- 10 rögzítő csavar a kültéri egységhez
- 11 tipli a kültéri egységhez
- 12 hálózati tápegység
- 13 kisfeszültségű csatlakozó
- 14 összekötő kábel
- 15 merőleges tartó a kültéri egységhez
- 16 fali tartó a kültéri egységhez

a kültéri egység előlapja (lásd a B. ábrát)

- 17 infravörös LED
- 18 a kamera objektíve
- 19 hangszóró
- 20 kivilágított névtábla
- 21 csengőgomb
- 22 mikrofon

a kültéri egység hátlapja (lásd a C. ábrát)

- 23 kapocsfedél
- 24 tömítő dugó
- 25 kábelátvezető
- 26 fül

a kültéri egység fali tartója (lásd a D. ábrát)

- 27 rögzítő furat
- 28 kábelátvezetés (a fal mentén történő vezetéshez)
- 29 kábelátvezetés (a falon át történő vezetéshez)
- 30 rögzítő furat

a kültéri egység fali tartójának rögzítése a ferde talpra (lásd az E. ábrát)

- 31 rögzítő furat
- 32 kábelátvezető

a beltéri egység előlapja (lásd az F. ábrát)

- 33 monitor
- 34 hangszóró
- 35 bekapcsolásjelző
- 36 beszéd gomb 
- 37 ajtónyitó gomb 
- 38 monitor gomb 
- 39 mikrofon
- 40 hangerő szabályzó 
- 41 hangerő szabályzó 
- 42 képbeállító gomb 

a beltéri egység oldala (lásd a G. ábrát)

- 43 csengőhang kapcsoló  1/2/3
- 44 hangerő kapcsoló 

a beltéri egység fali tartója (lásd a H. ábrát)

- 45 rögzítő furat
- 46 kábelátvezető
- 47 rögzítő furat

bekötési rajz (lásd az I. ábrát)

- 48 Opcionális aktív hangszóró (nem szállítjuk a készülékkel)
- 49 függesztő furat
- 50 kisfeszültségű csatlakozás
- 51 kábelátvezető
- 52 biztosíték foglalat
- 53 az aktív hangszóró csatlakozója 
- 54 az aktív hangszóró csatlakozója 
- 55 az összekötő kábel csatlakozása A
- 56 az összekötő kábel csatlakozása B
- 57 az opcionális mágneszár csatlakozása 
- 58 az opcionális mágneszár csatlakozása 
- 59 az összekötő kábel csatlakozása B
- 60 az összekötő kábel csatlakozása A
- 61 névtábla
- 62 opcionális mágneszár (nem szállítjuk a készülékkel)

Műszaki adatok

VT 623C kültéri egység

Tápfeszültség:	a beltéri egységből (15 V --- DC)
Áramfelvétel:	max. 1 A
A mágneszár feszültsége:	12 V --- DC (max. 1 A)*
A kamera érzékelője:	1/3" színes CMOS
A kamera felbontása:	628 x 562 képpont (PAL)
A kamera objektíve:	f = 4,5 mm
A kamera látószöge:	kb. 64° vízszintesen, kb. 48° függőlegesen
Világítás:	9 db infravörös LED (a köztér megvilágítására, sötétben)
Alkonyatkapcsoló:	kb. 2 Lux megvilágításnál bekapcsolja a LED-eket
Méretek:	kb. 104 x 158 x 46 mm, a fali tartóval együtt
A ház anyaga:	PC, ABS
Súly:	kb. 333 g, a fali tartóval
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C - 50 °C
Védelmi fokozat:	IP 55

* A mágneszár feleljen meg ennek a specifikációnak.

VT 623M beltéri egység

Tápfeszültség:	15 V --- DC
Áramfelvétel:	max. 1,5 A

Biztosíték:	250 V, 3 A Kioldási karakterisztika: lomha
Csengőhang:	max. 68 dB(A) (1 m távolságból)
Monitor:	2,5" színes TFT
Monitor felbontás:	640 x 240 képpont
Vonali kimenet:	1 Vpp / 600 Ohm
Méret:	kb. 100 x 180 x 34 mm, a fali tartóval
A ház anyaga:	Beltéri egység PC, ABS, Fali tartó alumínium
Súly:	kb. 306 g, a fali tartóval
Légnedvesség:	20 - 80 %
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C - 50 °C
Alkalmazása:	kizárólag beltérben

Hálózati tápegység

Modell:	KSAFF1500150W1
Áramellátás:	100-240 V ~ , 50/60 Hz, 0,6 A
Kimenet:	15 V --- DC, 1,5 A
Alkalmazása:	kizárólag beltérben

Összekötő kábel

Az erek keresztmetszete:	2 x 0,75 mm ²
A szállított hossz:	15 m
Legnagyobb hossz:	75 m (legalább 0,75 mm ² , réz erek)

Biztonsági előírások

Az alábbi biztonsági előírások az Ön biztonságát és elégedettségét szolgálják a készülék használata során. Az utasítások figyelmen kívül hagyása jelentős balesetveszélyt rejt magában.

Az alkalmazott jelek és kifejezések magyarázata

⚠ Veszély! Az utasítások figyelmen kívül hagyása életveszélyt és egészségkárosodást okozhat.

⚠ Figyelem! Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt okozhat.

💡 Tipp! Ezek betartásával érhet el optimális eredményt.

⚠ Veszély!

- Ne hagyja, hogy kisgyermek a készülékkel, a csomagoló anyagokkal és az apró alkatrészekkel játszzanak! Fulladásos halál veszélye áll fenn!
- A szereléshez és bekötéshez mindig válassza le az elektromos hálózatról! Halálos áramütés veszélye áll fenn!
- A rögzítéskor, fúrás közben ne sértse meg a gáz, villany, víz vagy kommunikációs vezetékeket! Élet- vagy sérülésveszély áll fenn!
- Óvatosan bányon a vezetékekkel! Úgy vezesse ezeket, hogy ne sérülhessenek meg és senki se botorhasson meg bennük. Rögzítse megfelelően a kábelt. A kábeleket ne vezesse át éles peremeken, ne

törje meg és ne csípje be sehová sem. Élet- vagy sérülésveszély áll fenn!

- Ne tegye a készüléket tűz közelébe, ne érje hőség és hosszú idejű, 50 °C fölötti hőmérséklet! Halálos égés veszélye áll fenn!
- Ne csatlakoztasson a kapcsokra külső feszültséget. Élet-, sérülés- és tűzveszély áll fenn!
- Dugja a tápegységet teljesen a csatlakozó aljzatba! Ne érjen hozzá nedves kézzel. Halálos áramütés veszélye áll fenn!
- Csak száraz helyiségben használja a beltéri és a tápegységet. Ne érje csepegő vagy freccsenő víz. Csak száraz vagy enyhén megnedvesített ronggyal tisztítsa a készüléket. Ne merítse vízbe a készüléket. Halálos áramütés és égés veszélye áll fenn.
- Ne csatlakoztasson sérült készüléket (pl. szállítási sérülés) és ha megsérül, haladéktalanul áramtalanítsa! Húzza ki a tápegységet az aljzatból. A sérülés haladéktalanul, szakemberrel javíttassa ki. Halálos áramütés veszélye áll fenn!

⚠ Figyelem!

- A készüléket csak a vele szállított tápegység 15 V --- DC feszültségéről üzemeltesse. Mielőtt a tápegységet a hálózatra kapcsolja, ellenőrizze, hogy az valóban 230 V ~ AC 50 Hz, és megfelelő értékű biztosíték védi.
- Óvja meg a készüléket és a kábeleket az erős mágneses vagy villamos tétől, a mechanikai igénybevételtől és rázkódástól!
- A javításokat csak arra feljogosított, képzett szakember végezheti! Ellenkező esetben a készülék megsérülhet és megszűnik a garancia!

A felszerelés megtervezése

Ügyeljen az alábbi pontokra.

Kültéri egység

- Lehetőleg védje a felszerelés helyét az esőtől.
- Olyan magasra szerelje az egységet, hogy a látogató kényelmesen elérje a csengőgombot és a kamera lássa az arcát. Vegye figyelembe a gyermekek testmagasságát. A kamera függőleges látószöge kb. 48°.
- A kültéri egységet általában az ajtó mellé szerelik. Ügyeljen arra, hogy az ajtó előtt álló személy arca látható legyen a képernyőn. A kamera vízszintes látószöge kb. 64°. Szükség esetén használja a csomagban található ferde talpat, hogy a kamerát vízszintesen is beállíthassa.
- Úgy helyezze el a kamerát, hogy ne süssön bele a nap az objektívbe. Kerülje a látogató mögül érkező erős ellenfényt. Ettől a személy sötétben látszik. Felszerelés előtt ellenőrizze a kamera képét. Ehhez

helyezze üzembe a készüléket és tartsa a kamerát az elképzelt helyre. Szükség esetén változtassa meg a kamera helyét, hogy megtalálja az optimális képkivágást. Ne feledje, hogy a nap helyzete változik. Üzembe a készüléket és tartsa a kamerát az elképzelt helyre. Szükség esetén változtassa meg a kamera helyét, hogy megtalálja az optimális képkivágást. Ne feledje, hogy a nap helyzete változik.

- Az opcionális mágneszárhoz is legyen megfelelő kábelátvezetés.

Beltéri egység

- A beltéri egységet a lakás központi helyén, pl. a földszinten, szerelje fel a falra. Ügyeljen arra, hogy a csengőhang az egész lakásban hallható legyen.
- Ha a csengőhang nem hallható megfelelően, lehetőség van kiegészítő hangszóró telepítésére.
- A beltéri egységet szemmagasságba szerelje, hogy láthassa a monitort és bele tudjon beszélni a mikrofonba. A legjobb, ha a monitort szemből vagy kicsit lefelé nézi. A szerelési magasság meghatározása során vegye figyelembe a lakás összes lakójának magasságát, a gyermekekét is.
- Ügyeljen arra, hogy a tápegység kábelhosszán belül legyen dugaszoló aljzat, a készülék energiaellátására.
- Ügyeljen a kültéri egység összekötő kábelének hosszára. A kábel legnagyobb hossza 75 m lehet. Lehetőség van már meglevő, alkalmas kábel felhasználására is (érkeresztmetszet min. 0,75 mm², hossz max. 75 m). A készülékkel szállítunk 15 m kábelt. Kerülje a kábel áramvezető kábellel párhuzamos vezetését, mert az rontja a kép- és hangminőséget.

A működés ellenőrzése

- Vegye ki a készüléket és tartozékait a műanyag csomagolásból.
- Ideiglenesen helyezze el az összekötő kábelt (1) a kitűzött felszerelési helyek között.
- A bekötési rajznak megfelelően kösse össze a beltéri (2) és kültéri (1) egységet (lásd az I. ábrát).
- Szükség esetén az opcionális mágneszárat (62) is kösse be (nem szállítjuk a készülékkel) a kültéri egységbe, egy kéteres kábellel (nem szállítjuk a készülékkel), a bekötési rajz alapján (lásd az I. ábrát).
- Csatlakoztassa a kifesztültségű csatlakozót (13) az aljzatához (50).
- Dugja a tápegységet (12) egy csatlakozó aljzatba.
- Ellenőrizze a működést (lásd a „Kezelés” fejezetet).
- Ellenőrizze a képkivágást.
- Optimalizálja a készülékek elhelyezését.
- Húzza ki a tápegységet az aljzataból.
- Az összes többi rögzítést is lazítsa meg.
- Folytassa a falra szerelést.

A falra szerelés előkészítése

- Fektesse le a kábelt a kül- és beltéri egység között.

A fal mellett

- Az összekötő kábelt (14) és szükség esetén egy kéteres kábelt a mágneszárhoz, vezesse a falon (a vakolaton ill. a fal részeiben).

A falon keresztül

- Fúrjon egy megfelelő kábelátvezető lukat (átm. min. 8 mm) a bel- vagy kültéri egység fali tartójának kábelátvezetője mögött (29 ill. 46), ill. a ferde talp kábelátvezetője (32) mögött.
- Fűzze át a lukon az összekötő kábelt és szükség esetén egy másik kéteres kábelt a mágneszárnak. Hagyja elég hosszúra a kábeleket, hogy be tudja kötni a készülékeket.

Bel- és kültéri egység Szerelés fali tartóval (lásd a D és H. ábrákat)

- Illessze a kívánt helyre a fali tartót (3 ill. 16) és egy ceruzával jelölje fel a furatok helyét. A kábel falon keresztül történő vezetése esetén ügyeljen arra, hogy az átvető luk pont a kábelátvezetés (29 ill. 46) mögött legyen.
- Fúrjon 4 lukat (Ø 5 mm).
- A falon keresztül vezetett kábelt dugja át a lukon és a tartó kábelátvezetésén.
- Rögzítse a fali tartót a négy csavarral (9 ill. 10) a megfúrt lukakba illesztett, négy tiplizet (8 ill. 11).

Kültéri egység Szerelés fali tartóval és ferde talppal (lásd az E. ábrát)

A ferde talp vízszintes irányban 30°-kal módosítja a kültéri egység irányát. Elforgatva az ajtó bal és jobb oldalán is felszerelheti.

- Illessze a kívánt helyre a ferde talpat (15) és egy ceruzával jelölje fel a furatok helyét.
- Fúrjon 4 lukat (Ø 5 mm).
- A falon keresztül vezetett kábelt dugja át a lukon és a talp kábelátvezetésén.
- Rögzítse a ferde talpat a négy csavarral (10) a megfúrt lukakba illesztett, négy tiplizet (11).
- A négy csavarral (5) rögzítse a fali tartót (16) a ferde talphoz.

Beltéri egység: fali tartó nélkül a falra akasztható

A beltéri egység a függesztő lukaknál (49) fogva felakasztható.

- A kívánt helyen fúrjon két lukat (átm. 5 mm), egymástól 4.6 cm vízszintes távolságra.
- Helyezzen két tiplit (8) a lukakba.
- Hajtsa be két csavart (9) a tiplikbe úgy, hogy a fejük kb. 5 mm-re kiálljon.

Bekötés

A bel- és kültéri egység összekapcsolása

- Csavarja ki a kültéri egység kapcsainak fedelét tartó négy csavart (23).
- A fülénél (26) fogva emelje ki a fedőt.
- Feliratozza a névtáblát:
 - Teljesen húzza ki a névtáblát (61) a résből.
 - Feliratozza a névtáblát. Vegye figyelembe, hogy csak 4 cm látszik.
 - Útközéig tolja vissza a résbe.
- Egy hegyes tárggyal készítsen lukat a tömítő dugóba (24) az egyik kikönnyítésnél.
- Ezen a lukon át fűzze be a kábelt (14).
- Szükség esetén készítsen második lukat is, az opcionális mágneszár kábelének, és fűzze be azt is.
- A bekötési rajznak megfelelően kösse az összekötő kábelt (14) a kültéri (59, 60) és a beltéri (55, 56) egység kapcsaira (lásd az I. ábrát). Vegye figyelembe az erek jelölését és ügyeljen a polarításra (A sz A-ra, B a B-re).
- Szükség esetén kösse be az opcionális mágneszárat is (62), (lásd a következő szakaszt).
- Szerelje vissza a kapcsok fedelét a kültéri egységre.

Az opcionális mágneszár bekötése

- A gyártó leírása szerint szerelje a megfelelő helyre az opcionális mágneszárat (62), (nem szállítjuk a készülékkel).
- A bekötési rajznak megfelelően, egy kéteres kábellel (polarításfüggetlen) kösse a kültéri egység kapcsaira (58, 57), (lásd az I. ábrát).

Az opcionális aktív hangszóró bekötése

- A bekötési rajznak megfelelően, egy kéteres kábellel kösse a kültéri egység kapcsaira (54, 53) az opcionális aktív hangszórót (nem szállítjuk a készülékkel), pl. egy PC hangszórót (lásd az I. ábrát). A bekötésnél ügyeljen a polarításra, amit a hangszóró használati utasításában megadtak.

A tápegység és a beltéri egység összekapcsolása

- Csatlakoztassa a kifeszültségű csatlakozót (13) az aljzatához (50).

A falra szerelés

A kültéri egység készre szerelése

- A fal melletti kábelvezetés esetén: vezesse át az összes bekötött kábelt a kábelátvezetőn (25).
- Alulról, ferdén tolja a kültéri egységet (1) a fali tartóba, és pontosan nyomja a helyére.
- A fali tartó két furatán (30) keresztül rögzítse a kültéri egységet a két csavarral (4).

A beltéri egység készre szerelése

Falra csavarozás

- A falon át történt kábelvezetés esetén: Vezesse az összekötő kábelt (14) felfelé a kábelátvezetésen (51) keresztül.
- A fal melletti kábelvezetés esetén: vezesse át a tápegység kábelét (14) a kábelátvezetésen (51).
- Alulról, ferdén tolja a beltéri egységet (2) a fali tartóba, és pontosan nyomja a helyére.
- A fali tartó furatán (47) keresztül rögzítse a beltéri egységet a csavarral (4).

Falra akasztás

- A beltéri egység (2) két függesztő lukjánál (49) fogva akassza az egységet a kiálló csavarfejekre.

Használatba vétel

- Dugja a tápegységet (12) egy csatlakozó aljzatba. A bekapcsolásjelző (35) zölden világít és hátulról kivilágítja a névtáblát (20).
 - Vegye le a monitorról (33) a védőfóliát.
- Ezzel a videó kaputelefon üzemkész.

Kezelés

A látogató megnyomja a kültéri egység csengőgombját (21). A beltéri egységben megszólal a csengőhang. A kamera képe megjelenik a monitoron (33) és a bekapcsolásjelző (35) pirosan világít. A beltéri egységen hallani, amit kint beszélnek.

A csengőgomb ismételt megnyomása esetén ismét megszólal a csengőhang.

- A látogatóval való beszélgetéshez nyomja meg a beszéd gombot  [36]. A beszéd gomb LED-je kéken villog.
- Beszéljen a mikrofonba (39). A látogató a kültéri egység hangszórójából (19) hallja Önt és a mikrofon (22) segítségével tud beszélni Önnel. Ön a beltéri egység hangszóróján (34) át hallja a látogatót.
- A beszélgetés befejezéséhez nyomja meg ismét a beszéd gombot , ha ezt nem teszi meg a beszélgetés kb. 4 perc után automatikusan megszakad. A monitor képe elalszik és a LED nem villog tovább.

Ha nem reagál a látogató csengetésére, a monitor képe kb. 60 másodperc után elalszik.

Tanács

A beszélgetés csak a monitor bekapcsolt képe esetén indítható.

A hozzákapcsolt aktív hangszórón át a csengőhang és a beszélgetés hallható. Ha az aktív hangszórónak van hangerőszabályzója, akkor az a beltéri egység hangerejétől függetlenül szabályozható.